

## ZMLUVA

č. 01/2018/O220/vi/TSK

### **o odovzdaní a prevzatí objektov vyvolaných investícií do vlastníctva Trenčianskeho samosprávneho kraja**

uzavretá v zmysle §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 13 zák. č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

#### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

- 1. Odovzdávajúci:** **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**
- Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ ŽSR  
IČO: 31 364 501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH: SK2020480121  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Bratislava  
Číslo účtu: 35-4700012/0200  
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012  
Zápis v registri: Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.312/B

<http://www.zsr.sk/>

(ďalej len „odovzdávajúci“)

- 2. Preberajúci:** **Trenčiansky samosprávny kraj**
- Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Baška, predseda TSK  
IČO: 36 126 624  
DIČ: 2021613275  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000504489/8180  
IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489  
BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXXSK  
<http://www.tsk.sk/>

(ďalej len „preberajúci“ alebo len „TSK“)

uzatvárajú túto zmluvu v nasledovnom znení

## Preambula

Odovzdávajúci ako stavebník vyhotovil dielo „ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/h III. etapa – úsek Zlatovce - Trenčianska Teplá“, pričom časť sa dotýkala majetku TSK. TSK súhlasil so stavbou v stavebných konaniach: v stavebnom konaní č. SPSÚ 66844/2011/37341/St zo dňa 28.2.2011 vyjadrením č.TSK/2007/00747-6R z 21.5.2007, v stavebnom konaní č. OÚŽP/2010/01016-003 TN zo dňa 20.4.2010 bez uvedenia čísla súhlasného vyjadrenia TSK a v stavebnom konaní č.AA/2010/04373-007/MAT zo dňa 19.10.2010 vyjadrením č.TSK/2009/04195-4R z 19.11.2009.

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu za účelom uviesť do súladu záujmy Železníc Slovenskej republiky a Trenčianskeho samosprávneho kraja, aby objekty vyvolanej investície, ktoré tvoria predmet odovzdania a prevzatia, slúžili svojmu účelu.

## Čl. II

### Predmet a účel zmluvy

1. Odovzdávajúci je investorom a stavebníkom stavby:

#### Názov stavby:

„ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/h III. etapa – úsek Zlatovce - Trenčianska Teplá“. V rámci predmetnej stavby boli zrealizované nižšie uvedené stavebné objekty, ktoré sa touto zmluvou odovzdávajú do vlastníctva preberajúcemu v súlade s článkom IV bod 1. tejto zmluvy.

Odovzdávajúci vyhlasuje, že je správcom majetku štátu ďalej uvedených stavebných objektov zrealizovaných v rámci predmetnej stavby ako objektov vyvolanej investície (ďalej aj ako „predmet odovzdania“) v zmysle ustanovenia § 18 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov. Odovzdávajúci zároveň vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom odovzdania bez akýchkoľvek obmedzení nakladať. Objekty vyvolanej investície boli vybudované zhotoviteľom a ich presná špecifikácia je uvedená v projektovej dokumentácii skutočného vyhotovenia stavby.

Čísla a názvy stavebných objektov:

**SO 29.35.44 D\_RVO Žst. Zlatovce, verejné osvetlenie podjazdu na Vlárskej ulici – podľa objektovej sústavy stavby – len časť pre čerpadlá**

**SO 29.35.44 m Žst. Zlatovce, verejné osvetlenie podjazdu na Vlárskej ulici – podľa objektovej sústavy stavby – len časť pre čerpadlá**

**SO 29.35.44 ZP Žst. Zlatovce, verejné osvetlenie podjazdu na Vlárskej ulici – podľa objektovej sústavy stavby – len časť pre čerpadlá**



Číslo stavebného povolenia: SpSÚ 66844/2011/37341/St

Dátum vydania stavebného povolenia: 28.02.2011

Dátum účinnosti (právoplatnosti) stavebného povolenia: 16.05.2011

Vydal: Mesto Trenčín pod názvom **(SO 29.35.44 Žst. Zlatovce, verejné osvetlenie podjazdu na Vlárskej ulici)**

**Stručný popis stavebného objektu, ktorý je predmetom prevodu:**

Objekt rieši osvetlenie podjazdu a rámp pre nový podjazd na Vlárskej ulici v Zlatovciach a napojenie čerpadiel dažďovej vody pre podjazd na Vlárskej ulici. Všetky elektrické okruhy sú napojené z rozvádzača R-VO. Predmetom tohto SO (časť pre čerpadlá) je napojenie skrinky MS-1, ktorá je v rozvádzači R-VO. Samotné verejné osvetlenie a jeho elektroinštalácia je majetkom Mesta Trenčín.

**SO 29.38.09.01, .02 Žst. Zlatovce, komunikácia podjazdu na Vlárskej ul. v nžkm 121,833, okrem stien nad chodníkom pre peších a pod chodníkom pre peších, okrem časti oporných múrov pod železničným mostom (tubus) – podľa objektovej sústavy stavby**

Číslo stavebného povolenia: AA/2010/04373-007/MAT

Dátum vydania stavebného povolenia: 19.10.2010

Dátum účinnosti (právoplatnosti) stavebného povolenia: 26.11.2010

Vydal: Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie v Trenčíne pod názvom **SO 29.38.09 Žst. Zlatovce, komunikácia podjazdu na Vlárskej ul. v nžkm 121,833 vrátane stien, (časť SO 29.38.09.01a, SO 29.38.09.02)**

**Stručný popis stavebného objektu, ktorý je predmetom prevodu:**

V rámci modernizácie žel. trate došlo k zrušeniu úrovňového priecestia na ceste II/507 (Vlárská ulica) v intraviláne Mesta Trenčín. Projekt rieši mimoúrovňové križovanie železnice s cestou, t.z. v mieste pôvodného úrovňového priecestia sa vybuďoval podjazd.

Presný popis stavebného objektu, ktorý je predmetom prevodu, vrátane konštrukčných častí a použitých materiálov je uvedený v technickej správe projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia, ktorú odovzdávajúci odovzdá preberajúcemu. Grafické znázornenie stavebného objektu s vyznačením majetkových hraníc je v prílohe Situácia, uvedenej projektovej dokumentácie.

**SO 29.37.19 Žst. Zlatovce, odvodnenie podjazdu na Vlárskej ulici v nžkm 121,833**

Číslo stavebného povolenia: OÚŽP/2010/01016-003 TNI

Dátum vydania stavebného povolenia: 20.04.2010

Dátum účinnosti (právoplatnosti) stavebného povolenia: 17.05.2010

Vydal: Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne

**Stručný popis stavebného objektu, ktorý je predmetom prevodu:**

Prečerpávacía šachta – betónový objekt s rozmermi 3x2,5x5,5 m. V šachte sú osadené dve ponorné kalové čerpadlá SE 1.100.150.75.4.51D s príslušnými armatúrami.

Výtlačná vetva – potrubie HDPE PE100 SDR17 D225x13,4 v dĺžke 175 m (tlakové) a potrubie PVC D 250 v dĺžke 9 m (gravitačné).

V mieste kríženia potrubia s Kasárenskou ulicou je potrubie uložené do oceľovej chráničky DN 500 v dĺžke 11 m. Na jednom konci chráničky je monolitická armatúrová šachta s rozmermi 1,5x1,5x1,8 m. Gravitačná časť potrubia je zaústená do existujúcej verejnej kanalizácie. Stavebný objekt zabezpečuje odvedenie vôd z povrchového odtoku z podjazdu do verejnej kanalizácie.

Presný popis stavebného objektu, ktorý je predmetom prevodu, vrátane konštrukčných častí a použitých materiálov je uvedený v technickej správe projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia, ktorú odovzdávajúci odovzdá preberajúcejmu. Grafické znázornenie stavebného objektu s vyznačením majetkových hraníc je v prílohe Situácia, uvedenej projektovej dokumentácie.

(všetky vyššie opísané SO, ďalej spoločne aj iba ako „stavebné objekty“)

2. Predmetom zmluvy je bezodplatné odovzdanie a prevzatie stavebných objektov do vlastníctva TSK a účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby predmetné stavebné objekty slúžili tomu účelu, na ktorý boli vybudované. Uvedená stavba nebola hradená z európskych fondov.
3. Realizácia stavebných objektov (ako vyvolanej investície) bola prerokovaná v rámci projektovej prípravy v súlade s požiadavkami preberajúceho.

### Čl. III

#### Hodnota stavebných objektov

1. Obstarávacia cena stavebných objektov uvedených v čl. II tejto zmluvy je v Eurách:

	Bez DPH:	S DPH:
SO 29.35.44 D_RVO	1 306,04	1 567,25
SO 29.35.44 m	10 635,79	12 762,95
SO 29.35.44 ZP	5 958,74	7 150,49
SO 29.37.19	92 684,42	111 221,30
SO 29.38.09.02	4 912 523,92	5 895 028,70
<b>CELKOM:</b>	<b>5 023 108,91</b>	<b>6 021 290,69</b>

2. Odovzdávajúci odovzdáva stavebné objekty do vlastníctva preberajúceho a preberajúci preberá stavebné objekty od odovzdávajúceho bezodplatne, v súlade s článkom IV bod 1. tejto zmluvy.
3. Daňové odpisy si v súlade s platnými právnymi predpismi odpisuje odovzdávajúci.



## Čl. IV

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Odovzdávajúci je povinný odovzdať a preberajúci je povinný prevziať stavebné objekty. Zmluvné strany sa dohodli, že k **odovzdaniu a prevzatiu do vlastníctva TSK príslušného stavebného objektu dôjde v deň, kedy nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na príslušný stavebný objekt.** Protokol o odovzdaní a prevzatí príslušného stavebného objektu oprávnenými zástupcami preberajúceho a odovzdávajúceho bude podpísaný najneskôr v deň nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.
2. Odovzdávajúci zabezpečí včasným písomným pozvaním účasť povereného zamestnanca preberajúceho na preberacom konaní konkrétneho stavebného objektu s možnosťou uviesť do písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí stavebného objektu zistené chyby, nedorobky a odchýlky od odsúhlasenej projektovej dokumentácie, najmä vady a nedorobky, ktoré budú uvedené v kolaudačnom rozhodnutí (konaní). Súčasťou protokolu o odovzdaní a prevzatí stavebného objektu bude stanovený termín odstránenia zistených chýb a nedorobkov. V prípade, ak bude odovzdávajúci v omeškaní s termínom odstránenia zistených chýb, nedorobkov a odchýlok od odsúhlasenej projektovej dokumentácie, najmä vád a nedorobkov, ktoré budú uvedené v kolaudačnom rozhodnutí (konaní), má preberajúci právo odstúpiť od tejto zmluvy. Ku dňu odovzdania je odovzdávajúci povinný zabezpečiť riadne vyčistenie odovzdávaného stavebného objektu.
3. Odovzdávajúci odovzdá najneskôr v deň odovzdania a prevzatia stavebných objektov preberajúceму príslušnú technickú a projektovú dokumentáciu k stavebným objektom a to v tlačenej forme v počte kusov 2 a v digitálnej forme v počte kusov 1 na dátovom nosiči resp. viacerých nosičoch, pričom grafické časti projektovej dokumentácie sú vo formáte DWG a textové časti vo formáte RTF resp. PDF v rozsahu: Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí, dokumentácia skutočného vyhotovenia objektu, kópia zo stavebného denníka, technicko-geodetická dokumentácia, porealizačné zameranie objektov, všetky povolenia, písomnosti a dokumenty o kvalite diela, certifikáty, atesty a vyhlásenia zhody na použité stavebné materiály a výrobky.
4. Opravy stavebných objektov, ktoré nespádajú do zmluvnej záruky, bude po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na vlastné náklady odstraňovať preberajúci.
5. Nebezpečenstvo škody na stavebnom objekte prechádza na preberajúceho dňom odovzdania a prevzatia stavebného objektu do vlastníctva TSK v súlade s článkom IV bod 1. tejto zmluvy. Po odovzdaní stavebného objektu nenesie odovzdávajúci zodpovednosť za nebezpečenstvo škody na stavebných objektoch v dôsledku konania preberajúceho alebo tretích osôb.

## Čl. V

### Záručná doba, vady stavebných objektov a kolaudačné závady

1. Odovzdávajúci vyhlasuje, že na stavebných objektoch neviaznu žiadne ťarchy, obmedzenia, vecné bremená, či iné právne povinnosti, ktoré by mohli byť prekážkou prevodu vlastníckeho práva alebo by mohli byť významné pre rozhodnutie preberajúceho o prevzatí stavebných objektov do vlastníctva alebo inak obmedzovať preberajúceho v nakladaní a užívaní stavebných objektov.
2. Záručná doba na stavebné objekty je 60 mesiacov a začína plynúť (podľa toho ktorá okolnosť (i- iii) nastane skôr): (i) odo dňa podpísania príslušného protokolu o odovzdaní a prevzatí stavebných objektov podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; (ii) odo dňa, kedy preberajúci odmietne podpísať preberací protokol napriek tomu, že príslušný stavebný objekt nevykazuje také vady, ktoré by bránili jeho bezpečnému užívaniu; (iii) odo dňa právoplatnosti povolenia predčasného užívania jednotlivých stavebných objektov.
3. Ak sa zistí vada na stavebných objektoch, preberajúci upozorní odovzdávajúceho na túto skutočnosť do 30 dní odo dňa zistenia vady na stavebných objektoch. Zmluvné strany sa dohodli, že počas záručnej doby má preberajúci právo požadovať a odovzdávajúci povinnosť bezplatne zabezpečiť odstránenie zistených a reklamovaných vád.
4. Odovzdávajúci sa zaväzuje začať so zabezpečovaním odstraňovania vád stavebných objektov v čo najkratšom technicky možnom čase, najneskôr však do 30 pracovných dní od uplatnenia reklamácie preberajúcim, ak nedôjde k písomnej dohode o inom termíne a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis. Uplatnením reklamácie sa rozumie doručenie reklamácie odovzdávajúcemu na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
5. Odovzdávajúci sa zaväzuje zabezpečiť odstránenie reklamovaných vád v primeranej lehote podľa povahy odstraňovanej vady, ak nedôjde k písomnej dohode o inom termíne a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis.

## Čl. VI

### Odstúpenie od zmluvy

1. Preberajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany odovzdávajúceho. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, ak odovzdávajúci:
  - a.) neodstráni zistené chyby, nedorobky a odchýlky od odsúhlasenej projektovej dokumentácie, t.j. také vady a nedorobky, ktoré budú uvedené v kolaudačnom



- rozhodnutí (konaní) a/alebo v protokole o odovzdaní a prevzatí stavebných objektov, tak ako je to uvedené v tejto zmluve,
- b.) nezačne s odstraňovaním väd na stavebných objektoch v lehote podľa čl. V ods.4 tejto zmluvy,
  - c.) neodstráni vady na stavebných objektoch v lehote podľa čl. V ods. 5 tejto zmluvy,
2. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy a jeho účinky nastávajú dňom doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

## **Čl. VII**

### **Vlastnícke právo**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke práva k dotknutým pozemkom budú právne vymedzené samostatnou zmluvou. Odovzdávajúci sa zaväzuje, že do doby uzatvorenia zmluvy, upravujúcej vlastnícke práva k pozemkom, nebude od preberajúceho požadovať úhradu za užívanie predmetných pozemkov. Odovzdávajúci sa zaväzuje pre prípad, ak dôjde k prevodu práv k príslušným pozemkom na tretiu osobu a tretia osoba bude titulom nadobudnutých práv k príslušným pozemkom vznášať voči preberajúcemu finančné nároky, uspokojovať takto vzniknuté finančné nároky tretej osoby za preberajúceho.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k jednotlivým stavebným objektom prejde na preberajúceho v deň, kedy budú stavebné objekty v súlade s čl. IV bod 1 tejto zmluvy odovzdané do vlastníctva preberajúceho.

## **Čl. VIII**

### **Osobitné dojednanie k platnosti a účinnosti zmluvy**

Prevzatie stavebných objektov zo strany preberajúceho podlieha schváleniu zastupiteľstvom TSK, pričom táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán, nie však skôr ako dňom schválenia prevzatia stavebných objektov zastupiteľstvom TSK a účinnosť jej zverejnením v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojitosti s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií) v znení neskorších právnych predpisov.

## Čl. IX

### Závěrečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 6-ich rovnopisoch, z ktorých 3 obdrží odovzdávajúci a 3 preberajúci.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni a po jej prečítaní prehlasujú, že zmluve rozumejú, vyjadruje ich vôľu a na znak súhlasu ju podpísali.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že otázky osobitne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom a účinnom znení a ďalšími všeobecne platnými predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať výlučne písomnými dodatkami k tejto zmluve, odsúhlasenými a podpísanými zástupcami všetkých zmluvných strán.
5. Preberajúci vyhlasuje, že nie je osobou personálne, majetkovo alebo inak prepojenou voči odovzdávajúcemu v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Preberajúci je povinný odovzdávajúcemu písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči nemu v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, a to do 5 dní odo dňa zmeny.

*Preberajúci:*

V Trenčíne, dňa 24-10-2018

.....  
Ing. Jaroslav Baška  
Predseda TSK

*Odovzdávajúci:*

V Bratislave, dňa 26-09-2018

.....  
Mgr. Martin Erdössy  
generálny riaditeľ ŽSR